

KINO**CINEMA**

Czy jest tu gdzieś kino?

Is there a cinema around here?

Może poszlibyśmy dziś wieczorem do kina?

Would you like to go to the cinema/ movies tonight?

Co dziś wieczorem grają w kinie?

What's on at the cinema tonight?

Czy jest z niemieckimi/ czeskimi napisami?

Is it with German/ Czech subtitles?

Kto jest reżyserem?

Who is the director?

Kto gra główną rolę?

Who plays the lead?

Czy są już w sprzedaży bilety na jutro?

Can I book seats for tomorrow?

Ile kosztuje bilet?

How much is a ticket?

Poproszę dwa bilety na balkon.

Two seats in the balcony please.

Poproszę dwa miejsca obok siebie.

Two seats beside/ side by side please.

film przygodowy
komedia

an adventure film
comedy

film psychologiczny
kryminał
film przyrodniczy

psychological film
a detective film
a film about nature

powieść
film naukowo-fantastyczny

novel
a science fiction film

film dokumentalny
film dla dzieci
film rysunkowy
kino nocne

a documentary film
a film for children
(animated) cartoon
a full length film

**RÁDIO,
TELEVIZE**

*Chtěl bych si poslechnout
zprávy.
V kolik hodin vysílají zprávy?*

*Chtěl bych si poslechnout
předpověď počasí.
Zapněte/ vypněte rádio.*

Chcete se dívat na televizi?

Díváte se hodně na televizi?

Co je dnes v televizi?

*Podívám se, co hrají
na prvním programu.*

Kolik programů přijímáte?

*Některé programy nejsou
vhodné pro děti.*

*televizní přijímač
obrazovka
dálkový ovládač
kontrast
hlasitost
anténa
televizní kamera
mono/ stereo přijímač*

*gramofon
zesilovač*

**DER RUNDFUNK,
DAS FERNSEHEN**

Ich möchte Nachrichten
hören.

Um wie viel Uhr werden
Nachrichten gesendet?

Ich möchte mir die Wetter-
vorhersage anhören.
Schalten Sie das Radio
ein/ aus.

Möchten Sie fernsehen?

Sehen Sie viel fern?

Was gibt es heute
im Fernsehen?

Ich schaue nach, was es
auf dem ersten Programm
gibt.

Wie viel Programme
empfangen Sie?

Einige Programme sind für
die Kinder nicht geeignet.

der Fernseher,-s,-
der Bildschirm,-es,-e
die Fernbedienung,-,en
der Kontrast,-es,-e
die Lautstärke,-,0
die Antenne,-,-n
die Fernsehkamera,-,-s
der Mono/
Stereoempfänger,-s,-
der Plattenspieler,-s,-
der Verstärker,-s,-

**RADIO,
TELEWIZJA**

Chciałbym wysłuchać wiadomości.

O której jest dziennik radiowy?

Chciałbym wysłuchać prognozy pogody.

Proszę włączyć/ wyłączyć radio.

Chce Pan/ Pani oglądać telewizję?

Czy często Pan(i) ogląda telewizję?

Co jest dziś w telewizji?

Zobaczę, co jest na pierwszym programie.

Ile programów Pan(i) odbiera?

Niektóre programy są nieodpowiednie dla dzieci.

telewizor

ekran

pilot

kontrast

dźwięk

antena

kamera telewizyjna

odbiornik mono/

stereo

adapter, gramofon

wzmacniacz

**RADIO,
TELEVISION**

I'd like to listen to the news.

What time is the news?

I'd like to listen to the weather report/ forecast.

Switch the radio on/ off.

Would you like to watch television?

Do you watch television a lot?

What's on (TV) tonight?

I'll try what's on the first programme/ channel.

How many channels do you receive?

Some programmes are not suitable for children.

a TV set

screen/ monitor

a remote control

contrast

volume

aerial

a TV camera

mono/ stereo receiver

a tape recorder

an amplifier

<i>CD-přehrávač</i>	der CD-Spieler,-s,-
<i>gramofonová deska</i>	die Schallplatte,-,-n
<i>magnetofonová kazeta</i>	die Tonbandkassette,-,-n
<i>videokazeta</i>	die Videokassette,-,-n
<i>reproduktor</i>	der Lautsprecher,-s,-
<i>sluchátka</i>	der Kopfhörer,-s,-
<i>hlasatel</i>	der Ansager,-s,-
<i>herec</i>	der Schauspieler,-s,-
<i>zpěvák</i>	der Sänger,-s,-

KNIHY**DIE BÜCHER**

<i>Rád čtu knihy.</i>	Ich lese gern Bücher.
<i>Co rád čtete?</i>	Was lesen Sie gern?
<i>Nejraději čtu romány.</i>	Am liebsten lese ich Romane.
<i>Čtete romány?</i>	Lesen Sie Romane?
- <i>historické povídky</i>	- historische Novellen
- <i>cestopisy</i>	- Reisebeschreibungen
- <i>detektivky</i>	- Kriminalromane/ Krimis
<i>Kdo ilustroval tu knihu?</i>	Wer hat das Buch illustriert?
<i>Kolik stojí tato kniha?</i>	Was kostet dieses Buch?
<i>Je to poslední vydání?</i>	Ist das die letzte Ausgabe?
<i>Máte novější vydání této knihy?</i>	Haben Sie eine neuere Ausgabe von diesem Buch?

<i>knih</i>	das Buch,-es, Bücher
<i>encyklopedie</i>	die Enzyklopädie,-,-n
<i>knihkupectví</i>	die Buchhandlung,-,-en
<i>nakladatelství</i>	der Verlag,-es,-e
<i>autor</i>	der Autor,-s,-en
<i>básník</i>	der Dichter,-s,-
<i>spisovatel</i>	der Schriftsteller,-s,-
<i>báseň</i>	das Gedicht,-es,-e
<i>beletrie</i>	die schöne Literatur/ die Belletristik
<i>próza</i>	die Prosa,-,0

odtwarzacz płyt kompaktowych	a CD player
płyta gramofonowa	a gramophone record
kaseta magnetofonowa	a tape
wideokaseta	a video tape
głośnik	a speaker
słuchawki	headphones
spiker	an announcer
aktor	an actor
piosenkarz	a singer

KSIĄŻKI**BOOKS**

Lubię czytać książki.	I like reading/ to read books.
Co Pan lubi czytać?	What do you like reading?
Najchętniej czytam powieści.	I like reading novels.
Czy czyta Pan(i) powieści?	Do you read novels?
- opowiadania historyczne	- historical stories
- książki podróżnicze	- books of travel
- kryminały	- detective stories
Kto ilustrował tę książkę?	Who illustrated this book?
Ile kosztuje ta książka?	How much is this book?
Czy to ostatnie wydanie?	Is it the last edition?
Czy jest nowsza edycja tej książki?	Have you got a newer edition of this book?

książka	book
encyklopedia	an encyclopedia
księgarnia	bookstore
wydawnictwo	a publishing house
autor	an author
poeta	a poet
pisarz	a writer
wiersz	a poem
beletrystyka	fiction
proza	prose

*vědecko-fantastická literatura**román**povídka**bajka**pohádka**novela**kriminalistické příběhy*

die wissenschaftlich-phantasische Literatur,-,-en
 der Roman,-s,-e
 die Erzählung,-,-en
 die Fabel,-,-n
 das Märchen,-s,-
 die Novelle,-,-n
 die Kriminalgeschichten

NOVINY**DIE ZEITUNG***Chtěl bych dnešní noviny ..., prosím.**Máte ještě poslední číslo?**Vyšel již ten nový časopis ...?**Četl jste už dnešní noviny?**Je tam něco zajímavého?**Odebíráte ...?**Předplatil jsem si na letošní rok ...*

Ich möchte die heutige Zeitung ..., bitte.

Haben Sie noch die letzte Nummer?

Ist die neue Zeitschrift schon erschienen?

Haben Sie schon die heutige Zeitung gelesen?

Gibt es drin etwas Interessantes?

Abonnieren/ beziehen Sie ...?

Ich habe für dieses Jahr ... vorausbezahlt.

*časopis**ilustrace**dětský časopis**odborný časopis**kreslený časopis**noviny**příloha**redakce**redaktor**vydání**výtisk*

die Zeitschrift,-,-en
 die Illustrierte,-,-n
 die Kinderzeitschrift,-,-en
 die Fachzeitschrift,-,-en
 die Zeichenzeitschrift,-,-en
 die Zeitung,-,-en
 die Beilage,-,-en
 die Redaktion,-,-en
 der Redakteur,-s,-e
 die Ausgabe,-,-n
 das Exemplar,-s,-e

literatura fantastyczno-naukowa	a science-fiction
powieść	a novel
opowiadanie	a short story
baśń	a fable
bajka	a fairy tale
nowela	a short novel
kryminały	detective stories

GAZETY**NEWSPAPERS**

Poproszę dzisiejszą gazetę.	Today's newspapers ... please.
Czy jest jeszcze ostatni numer?	Have you still got the last edition?
Czy ukazało się już to nowe czasopismo ...?	Has the new magazine been edited yet?
Czy czytał już Pan dzisiejszą prasę?	Have you read today's papers?
Czy jest coś ciekawego?	Is there anything interesting?
Czy prenumeruje Pan(i) ...?	Do you take ...?
Zaprenumerowałem w tym roku ...	I've subscribed ... this year.

czasopismo	Periodical/ Magazine
ilustrowane	illustrated
czasopismo dziecięce	children's magazine
specjalistyczne	journal
czasopismo ilustrowane	the comics
gazeta	(news)paper(s)
dodatek	supplement
redakcja	editorial office
redaktor	editor
wydanie	edition
egzemplarz	copy

SPORT

*Máte rád sport?
Sportujete?
Hrajete fotbal?
Můj nejoblíbenější sport
je fotbal.*

FOTBAL

*Chcete si s námi zahrát
fotbal?
Šel byste zítra s námi
na fotbal?
Kdo hraje?
Itálie hraje proti Španělsku.*

*Tipuji na vítězství
Španělska 2:1.
Jak skončil včerejší zápas?*

*Prohráli jsme 0:3.
Utkání skončilo
nerozhodně 3:3.
Domácí zvítězili 1:0.*

*Naše družstvo postupuje
do finále.
Vítězové se utkají
v semifinále.*

VOLEJBAL

*Hrajete volejbal?
Patnáct deset
pro vás.*

SPORT

Mögen (lieben) Sie Sport?
Treiben Sie Sport?
Spielen Sie Fußball?
Mein Lieblingssport ist
Fußball.

DAS FUßBALLSPIEL

Möchten Sie mit uns Fußball
spielen?
Würden Sie morgen mit uns
zum Fußball gehen?
Wer spielt?
Italien spielt gegen Spanien.

Ich tippe 2:1 für Spanien.

Wie hat das gestrige
Wettspiel geendet?
Wir haben 0:3 verloren.
Das Spiel endete
unentschieden 3:3.
Die Gastgeber haben
1:0 gewonnen.
Unsere Mannschaft steigt
ins Finale.
Die Sieger treffen sich
im Semifinale.

DER VOLLEYBALL

Spielen Sie Volleyball?
Fünfzehn zu zehn
für euch.

SPORT**SPORT(S)**

Czy lubi Pan(i) sport?
 Czy uprawia Pan(i) jakiś sport?
 Czy gra Pan w piłkę nożną?
 Moim ulubionym sportem jest
 piłka nożna.

Do you like sport?
 Do you go in for sports?
 Do you play football?
 My favourite sport
 is football.

PIŁKA NOŻNA**FOOTBALL**

Czy zechce Pan(i) zagrać
 z nami w piłkę?
 Czy poszedłby Pan z nami
 jutro na mecz piłki nożnej?
 Kto gra?
 Włochy grają przeciw
 Hiszpanii.
 Typuję 2:1 dla Hiszpanii.

Would you like to play football
 with us?
 Would you like to go to
 a football match us tomorrow?
 Who is playing?
 Italy plays against Spain./
 Italy versus Spain.
 I tip Spain to win two nil.

Jak zakończył się wczorajszy
 mecz?
 Przegraliśmy 0:3.
 Mecz zakończył się remisem
 3:3.
 Gospodarze zwyciężyli
 1:0.
 Nasza drużyna wchodzi
 do finału.
 Zwycięzcy spotkają się
 w półfinale.

What's the result
 of yesterday's match?
 We lost nil three.
 The match ended in a draw
 three three all.
 The home team won one nil.
 Our team has qualified
 for the finals.
 The winners will meet
 in the semifinals.

SIATKÓWKA**VOLLEYBALL**

Czy gra Pan(i) w siatkówkę?
 Piętnaście do dziesięciu
 dla Pana/ Pani.

Do you play volleyball?
 Fifteen (points) to ten for you.

TENIS

*Je možné si tu někde zahrát tenis?
Chtěl bych si pronajmout kurt na dvě hodiny.
Kdy a na jak dlouho si můžeme pronajmout kurt?
Kolik stojí hodina pronájmu?*

DAS TENNIS

Kann man hier irgendwo Tennis spielen?
Ich möchte den Tennisplatz für zwei Stunden mieten.
Wann und wie lange können wir den Tennisplatz mieten?
Was kostet eine Stunde Miete?

PLAVÁNÍ

*Je tady někde koupaliště nebo bazén?
Umiš plavat?
Ne, nejsem dobrý plavec.
Je tady moc hluboká voda. Tady je plavání zakázáno.
Kolik je vstupné na pláž/ koupaliště?
Chci se trošku opálit.
Je možné si půjčit lehátko?*

- dámské/
pánské plavky
- koupací čepici
- plavací kolo
- nafukovací matraci
- člun

DAS SCHWIMMEN

Gibt es hier irgendwo ein Freibad oder eine Schwimmhalle?
Kannst du schwimmen?
Nein, ich bin kein guter Schwimmer.
Das Wasser hier ist sehr tief. Hier ist das Schwimmen verboten.
Was kostet die Eintrittskarte für Strand/ Freibad?
Ich möchte ein wenig braun werden./ Ich möchte mich sonnen.
Kann man hier einen Liegestuhl leihen?
- ein Schwimmanzug -
Badeanzug/
eine Schwimmhose -
Badehose
- eine Bademütze
- ein Schwimmgürtel
- eine Luftmatratze
- ein Boot

TENIS

Czy można gdzieś tutaj zagrać w tenisa?
 Chciałbym wynająć kort tenisowy na dwie godziny.
 Kiedy i na jak długo możemy wynająć kort?
 Ile kosztuje godzina wynajmu?

TENNIS

Is it possible to play tennis somewhere here?
 I would like to hire/ rent a tennis court for two hours.
 When and for how long can we hire/ rent a tennis court?
 How much does an hour rental/ lease cost?

PLYWANIE

Czy jest tu w pobliżu pływalnia lub basen?
 Czy umiesz pływać?
 Nie, nie jestem dobrym pływakiem.
 Tu jest bardzo głęboko.
 Tu jest zakaz pływania.
 Ile kosztuje wstęp na plażę/ na basen?
 Chcę się trochę opalić.

SWIMMING

Is there a swimming pool or an indoor swimming pool here?
 Can you swim?
 No, I am not a good swimmer.
 It's deep water here.
 No swimming here./
 Swimming prohibited here.
 How much is the admission fee to the swimming pool?
 I want to sunbathe a little.

Czy można wypożyczyć leżak?

- kąpielówki/
 strój kąpielowy

Can I hire/ rent a deckchair?

- a bathing suit/
 swimming trunks

- czepek kąpielowy
 - koło do pływania
 - materac nadmuchiwany
 - łódkę

- a bathing/ swimming cap
 - a rubber ring/ swimming ring
 - an airbed/ inflatable mattress
 - a boat/ dinghy

Namažte se opalovacím krémem, ať se nespálíte.

Ölen Sie sich mit einer Sonnencreme ein, um dem Sonnenstich vorzubeugen.

CYKLISTIKA

DER RADSPORT

Rád bych si vyjel na kole.

Ich möchte ein wenig Rad fahren.

Cyklistika je krásný sport.

Das Radfahren ist ein schöner Sport.

Rád bych se zúčastnil nějakého cyklistického závodu.

Ich möchte gern an einem Radrennen teilnehmen.

LYŽOVÁNÍ

DAS SCHIFAHREN

Umíte lyžovat?

Können Sie Schi fahren?

Jaký je dnes sníh?

Wie ist heute der Schnee?

Sníh je velmi mokrý.

Der Schnee ist sehr nass.

Je možno si tu vypůjčit lyže?

Kann man hier Schier leihen?

- sáňky

- einen Rodel

- boby

- einen Bob

- lyžařské brýle

- eine Schibrille

lehká atletika

die Leichtathletik, -,0

pětiboj

der Fünfkampf, -s, -kämpfe

desetiboj

der Zehnkampf, -s, -kämpfe

běhy na krátké tratě

die Kurzstreckenläufe

maratón

der Marathonlauf, -es, -läufe

štafetový běh

der Staffellauf, -es, -läufe

přespolní běh

das Querfeldrennen, -s, 0

skok vysoký

der Hochsprung, -es,

-sprünge

skok o tyči

der Stabhochsprung, -es,

-sprünge

skok daleký

der Weitsprung, -es, -sprünge

trojskok

der Dreisprung, -es, -sprünge

Proszę użyć kremu do opalania, żeby uniknąć poparzenia.

You must apply some suntan oil not to get sunburnt.

KOLARSTWO

CYCLING

Chciałbym pojeździć na rowerze.
Kolarstwo jest pięknym sportem.
Chciałbym wziąć udział w wyścigach kolarskich.

I'd like to have a ride on my bicycle.
Cycling is a nice sport.
I would like to participate in a cycling race.

JAZDA NA NARTACH

SKIING

Jeżdż Pan/ Pani na nartach?
Jaki jest dzisiaj śnieg?
Śnieg jest bardzo mokry.
Czy można tutaj wypożyczyć narty?
- sanki
- bobsleje
- okulary narciarskie

Can you ski?
What's the snow like?
The snow is very wet.
Can I rent/ hire skis?
- a sledge
- a bobsleigh
- ski glasses

lekkoatletyka
pięciobój
dziesięciobój
biegi krótkodystansowe
bieg maratoński
bieg sztafetowy
bieg na przełaj
skok w wyż

light athletics
pentathlon
the decathlon
sprint
the Marathon race
a relay race
a cross country race
a high jump

skok o tyczce

a pole vault

skok w dal
trójskok

a long jump
a triple jump

<i>hod oštěpem</i>	das Speerwerfen,-s,-
<i>hod koulí</i>	das Kugelstossen,-s,0
<i>šerm</i>	das Fechten,-s,-
<i>automobilový závod</i>	das Autorennen,-s,-
<i>cyklistický závod</i>	das Radrennen,-s,-
<i>střelba</i>	das Schießen,s,-
<i>vzpírání</i>	das Gewichtheben,-s,0
<i>box</i>	das Boxen,-s,0
<i>foťbal</i>	das Fußballspiel,s,e
<i>rugby</i>	das Rugby,-s,-s
<i>lední hokej</i>	das Eishockey,-s,0
<i>tenis</i>	das Tennis,-,0
<i>stolní tenis</i>	das Tischtennis,-,0

ČAS

ZEIT

<i>3:00 hod.</i>	es ist 3 Uhr
<i>3:05 hod.</i>	es ist 5 nach 3
<i>3:10 hod.</i>	es ist 10 nach 3
<i>3:15 hod.</i>	es ist Viertel 4/ es ist Viertel nach 3
<i>3:20 hod.</i>	es ist 10 (Minuten) vor halb 4/ 20 nach 3
<i>3:30 hod.</i>	es ist halb 4
<i>3:35 hod.</i>	es ist 5 Minuten nach halb 4
<i>3:40 hod.</i>	es ist 10 (Minuten) nach halb 4/ 20 vor 4
<i>3:45 hod.</i>	es ist drei Viertel 4/ Viertel vor 4
<i>3:50 hod.</i>	es ist 10 (Minuten) vor 4
<i>3:55 hod.</i>	es ist 5 (Minuten) vor 4

<i>brzy</i>	bald
<i>dříve</i>	früher
<i>hned</i>	gleich
<i>potom</i>	dann/ nachher

rzut oszczepem	a javelin throw
pchnięcie kulą	a shot put
szermierka	fencing
wyścigi samochodowe	car racing
wyścigi kolarskie	cycling race
strzelanie	shooting
podnoszenie ciężarów	weight lifting
boks	box(ing)
piłka nożna	football
rugby	rugby
hokej na lodzie	ice hockey
tenis	tennis
tenis stołowy	table tennis

CZAS

TIME

3 godzina	It's three o'clock
5 minut po 3	It's five past/ after three
10 minut po 3	It's ten past three
kwadrans po 3	It's a quarter past three
20 po 3	It's twenty past three
pół do czwartej	It's half past three
za 25 minut 4	It's twenty-five to four
za 20 minut 4	It's twenty to/ till four
za 15 minut 4	It's a quarter to four
za 10 minut 4	It's ten to four
za 5 minut 4	It's five to four

wcześnie	soon/ early
wcześniej	sooner/ earlier
zaraz	at once/ immediately
potem	then/ after/ afterwards

pozdě
včas

*Kolik je hodin?
Mohl byste mi říci přesný
čas?
Promiňte, prosím, můžete
mi říct kolik je hodin?
Nemám u sebe hodinky.
Teď je ...
Brzy budou čtyři hodiny.
ráno
odpoledne
večer
V kolik hodin se sejdeme?*

*Za dvě hodiny.
Kdy přijedete?
Odkdy jste v Praze?*

*Dokdy (jak dlouho)
zůstanete?
Vlak odjíždí ve ...
za pět minut
za čtvrt hodiny
asi za dvě hodiny
Budu na Vás čekat v pět
hodin před hotelem.*

*Přijedu pro Vás v půl šesté
na nádraží.
Ve tři čtvrtě na šest bude
již zavřeno.
ráno/ každé ráno
- brzy ráno
- za svítání
- zítra ráno*

spät
rechtzeitig

Wie spät ist es?
Könnten Sie mir sagen,
wie spät es genau ist?
Verzeihung, können Sie mir
sagen, wie spät es ist?
Ich habe keine Uhr.
Jetzt ist es ...
Es wird bald vier Uhr sein.
morgens
nachmittags
abends
Um wie viel Uhr treffen
wir uns?
In zwei Stunden.
Wann kommen Sie an?
Seit wann sind Sie in Prag?

Bis wann (wie lange) bleiben
Sie?
Der Zug fährt um ... ab.
in fünf Minuten
in einer Viertelstunde
ungefähr in zwei Stunden
Ich werde auf Sie um fünf
Uhr vor dem Hotel warten.

Ich hole Sie um halb sechs
vom Bahnhof ab.
Fünfzehn Minuten vor sechs
ist Ladenschluss.
r Morgen/ morgens
- früh morgen
- in der Morgendämmerung
- morgen früh

późno
w samą porę

late
in/ on time

Która godzina?
Która godzina dokładnie?

What's the time?
Could you tell me the exact
time?

Przepraszam, może mi Pan(i)
powiedzieć, która godzina?

Excuse me, can you tell me
what time it is?

Nie mam przy sobie zegarka.

I don't have a watch on me.

Jest ...

It is ...

Wkrótce będzie czwarta.

It's almost four o'clock.

rano

a. m.

po południu

p. m.

wieczór

in the evening

O której się spotkamy?

(At) what time are we going
to meet?

Za dwie godziny.

In two hours.

Kiedy Pan(i) przyjedzie?

When will you come?

Odkiedy jest Pan/ Pani

Since when have you been

w Pradze?

in Prague?

Jak długo Pan(i) zostanie?

Till when will you stay?

Pociąg odjeżdża o ... godzinie.

The train leaves at ...

za pięć minut

in five minutes

za kwadrans

in a quarter of an hour

mniej więcej za dwie godziny

in about two hours

O piątej godzinie będę

I will expect you at five o'clock

na Pana/ Pani czekał/a

in front of the hotel.

przed hotelem.

Wpół do szóstej przyjadę

I'll pick you up at the station

po Pana/ Pani na dworzec.

at half past five.

Za kwadrans szósta będzie

It will be closed at a quarter

już zamknięte.

to six.

rano/ codziennie rano

morning, every morning

- wczesnym rankiem

- early morning

- skoro świt/ o świcie

- at dawn/sunrise

- jutro rano

- tomorrow morning

<i>večer</i>	abends/ am Abend
<i>noc</i>	e Nacht
<i>- v noci</i>	- nachts

DNY V TÝDNU**DIE WOCHENTAGE**

<i>den</i>	der Tag,-es,-e
<i>- pracovní</i>	- Arbeitstag,-es,-e
<i>- všední</i>	- der Alltag,-es,-e
<i>- sváteční</i>	- der Feiertag,-es,-e
<i>- celý den</i>	- der ganze Tag
<i>přes den</i>	tagsüber
<i>po celý den</i>	über den ganzen Tag
<i>ve dne</i>	tags
<i>denně</i>	täglich
<i>ob den</i>	jeden zweiten Tag
<i>za úsvitu</i>	in der/ bei Morgendämmerung
<i>ráno</i>	morgens
<i>během dne</i>	tagsüber
<i>odpoledne</i>	am Nachmittag
<i>předevčím</i>	vorgestern
<i>včera</i>	gestern
<i>dnes</i>	heute
<i>zítra</i>	morgen
<i>pozítk</i>	übermorgen
<i>den před tím</i>	vorhergehender Tag
<i>příští den</i>	Tag danach/ nächster Tag
<i>týden</i>	die Woche,-,-n
<i>tento týden</i>	diese Woche
<i>minulý týden</i>	letzte Woche/ vergangene Woche
<i>příští týden</i>	nächste Woche
<i>za dva týdny</i>	(heute) in zwei Wochen
<i>narozeniny</i>	der Geburtstag,-es,-e
<i>dovolená</i>	der Urlaub,-es,-e
<i>víkend</i>	das Wochenende,-s,-n

wieczór	evening
noc	night
- nocą/ w nocy	- at night

DNI TYGODNIA**DAYS OF THE WEEK**

dzień	day
- pracujący	- working day
- powszedni	- ordinary day
- świąteczny	- holiday
- cały dzień	- all day
w ciągu dnia	during the day all day long
przez cały dzień	all day long
w dzień	by day/ in the daytime
codziennie	daily
co drugi dzień	every second day
o świcie	at daybreak
rano	morning
w ciągu dnia	during the day
po południu	afternoon
przedwczoraj	the day before yesterday
wczoraj	yesterday
dzisiaj	today
jutro	tomorrow
pojutrze	the day after tomorrow
v poprzednim dniu	a day before that
następny dzień	next day/ following day
tydzień	week
w tym tygodniu	this week
w zeszłym tygodniu	last week
w przyszłym tygodniu	next week
za dwa tygodnie	after two weeks
urodziny	birthday
wczasy, urlop	vacation/ holiday
weekend	weekend

<i>měsíc</i>	der Monat,(e)s,-e
<i>rok</i>	das Jahr,-es,-e
<i>století</i>	das Jahrhundert,-es,-e
<i>pondělí</i>	der Montag
<i>úterý</i>	der Dienstag
<i>středa</i>	der Mittwoch
<i>čtvrtek</i>	der Donnerstag
<i>pátek</i>	der Freitag
<i>sobota</i>	der Samstag/ der Sonnabend
<i>neděle</i>	der Sonntag

<i>Který den je dnes?</i>	Welcher Tag ist heute?
<i>Dnes je středa.</i>	Heute ist Mittwoch.
<i>Zítřa ráno odjíždíme.</i>	Morgen früh fahren wir ab.
<i>Příští týden ve středu.</i>	Nächste Woche am Mittwoch.
<i>Nejpozději ve čtvrtek.</i>	Spätestens am Donnerstag.
<i>Koncem týdne.</i>	Ende der Woche.
<i>Nezapomeň, dnes večer jdeme do kina.</i>	Vergiss bitte nicht, wir gehen heute Abend ins Kino.
<i>Příští dekáda je pro nás rozhodující.</i>	Die nächste Dekade ist für uns entscheidend.

MĚSÍCE**DIE MONATE**

<i>leden</i>	der Januar
<i>únor</i>	der Februar
<i>březen</i>	der März
<i>duben</i>	der April
<i>květen</i>	der Mai
<i>červen</i>	der Juni
<i>červenec</i>	der Juli
<i>srpen</i>	der August
<i>září</i>	der September
<i>říjen</i>	der Oktober
<i>listopad</i>	der November
<i>prosinec</i>	der Dezember

miesiąc	year
rok	month
stulecie/ wiek	century
poniedziałek	Monday
wtorek	Tuesday
środa	Wednesday
czwartek	Thursday
piątek	Friday
sobota	Saturday
niedziela	Sunday

Jaki jest dzisiaj dzień?	What day is it today?
Dzisiaj jest środa.	It is Wednesday today.
Jutro rano wyjeżdżamy.	We're leaving tomorrow morning.
Następny tydzień w środę.	Next week on Wednesday.
Najpóźniej w czwartek.	On Thursday at the latest.
Pod koniec tygodnia.	By the weekend.
Pamiętaj, że dziś wieczorem idziemy do kina.	Don't forget, we are going to the cinema tonight.
Następna dekada jest dla nas decydująca.	The next decade is crucial for us.

MIESIĄCE**MONTHS**

styczeń	January
luty	February
marzec	March
kwiecień	April
maj	May
czerwiec	June
lipiec	July
sierpień	August
wrzesień	September
październik	October
listopad	November
grudzień	December

Kolikátého je dnes?

Den wievielten haben wir heute?/ Der wievielte ist heute?

Narodil jsem se 9. ledna 1974.

Ich bin am neunten Januar neunzehnhundertvierund-siebzig geboren.

ROČNÍ OBDOBÍ

JAHRESZEITEN

jaro

der Frühling,-s,-e/
das Frühjahr,-es,-e

léto

der Sommer,-s,-

podzim

der Herbst,-es,-

zima

der Winter,-s,-

na podzim

im Herbst

sezóna

die Hauptsaison,-,-s

rok

das Jahr,-es,-e

- školní

- das Schuljahr,-es,-e

- přestupný

- das Schaltjahr,-es,-e

- kalendářní

- das Kalenderjahr,-es,-e

vloni

voriges Jahr

letos

dieses Jahr, heuer

století

s Jahrhundert,-es,-e

V 19. století se narodil Karel

Im neunzehnten Jahrhundert

Čapek.

ist Karel Čapek geboren.

před naším letopočtem

vor unserer Zeit(rechnung)

našeho letopočtu

nach unserer Zeit

POČASÍ

WETTER

blesk

der Blitz,-es,-e

hrom

der Donner,-s,-

náledí

das Glatteis,-es,0

Którego dzisiaj jest?

What's the date today?

Urodziłem się 9. stycznia
1974.

I was born on the ninth
of January nineteen
seventy-four.

PORY ROKU

THE SEASONS OF THE YEAR

wiosna

spring

lato

summer

jesień

autumn

zima

winter

jesienią

in (the) autumn

sezon

season

rok

year

- szkolny

- school year

- przestępny

- leap-year

- kalendarzowy

- calendar year

w zeszłym roku

last year

w tym roku

this year

stulecie/ wiek

century

W 19 wieku urodził się Karel

Karel Čapek was born

Čapek.

in the 19th century.

przed naszą erą

B. C. (before Christ)

naszej ery

A. D. (anno domini)

POGODA

WEATHER

błyskawica

lightning

grzmot

thunder

gołoledź

slippery ice/ black ice

<i>mráz</i>	der Frost,-es, Fröste
<i>bouřka</i>	das Gewitter,-s,-
<i>obloha</i>	der Himmel,-s,-
<i>mlha</i>	der Nebel,-s,-
<i>děšť</i>	der Regen,-s,0
<i>sníh</i>	der Schnee,-s,0
<i>slunce</i>	die Sonne,-,-n
<i>hvězda</i>	der Stern,-es,-e
<i>vítr</i>	der Wind,-es,-e
<i>zamračeno</i>	bewölkt/ wolkig
<i>zima</i>	kalt
<i>mží, mrholí</i>	es nieselt
<i>sněží</i>	es schneit
<i>mrzne</i>	es friert
<i>je náledí</i>	es ist Glatteis

ČÍSLOVKY

ZAHLOWÖRTER

ZÁKLADNÍ

KARDINALZAHLEN

0	die Nul
1	eins
2	zwei
3	drei
4	vier
5	fünf
6	sechs
7	sieben
8	acht
9	neun
10	zehn
11	elf
12	zwölf
13	dreizehn
14	vierzehn
15	fünfzehn

mróz	frost
burza	storm/ thunderstorm
niebo	sky
mgła	fog
deszcz	rain
śnieg	snow
słońce	sun
gwiazda	star
wiatr	wind
pochmurno	cloudy/ clouded/ overcast
zimno	cold
mży/ siąpi	it is drizzling
pada śnieg	it is snowing
jest mróz	it is freezing
jest gołoledź	it is icy/ the roads are icy

LICZEBNIKI**NUMERALS****GLÓWNE****CARDINAL NUMBERS**

zero	zero
jeden	one
dwa	two
trzy	three
cztery	four
pięć	five
sześć	six
siedem	seven
osiem	eight
dziewięć	nine
dziesięć	ten
jedenaście	eleven
dwanaście	twelve
trzynaście	thirteen
czternaście	fourteen
piętnaście	fifteen

16	sechzehn
17	siebzehn
18	achtzehn
19	neunzehn
20	zwanzig
21	einundzwanzig
22	zweiundzwanzig
30	dreißig
40	vierzig
50	fünzig
60	sechzig
70	siebzig
80	achtzig
90	neunzig
100	(ein) hundert
101	hunderteins
102	hundertzwei
900	neunhundert
1 000	(ein) tausend
1 000 000	eine Million

NÁSOBNÉ

několikanásobný
dvojnásobný
trojnásobný
čtyřnásobný
stonásobný

DIE VERVIELFÄLTIGUNGSAHLWÖRTER

mehrfach
 zweifach
 dreifach
 vierfach
 hundertfach

ZLOMKY

$1/2$
 $1/3$
 $1/4$
 $1/5$
 $1/6$
 $1/7$
 $1/8$
 $1/9$

DIE BRUCHZAHLEN

halb, e Hälfte
 ein Drittel
 ein Viertel
 ein Fünftel
 ein Sechstel
 ein Siebentel
 ein Achtel
 ein Neuntel

szesnaście	sixteen
siedemnaście	seventeen
osiemnaście	eighteen
dziewiętnaście	nineteen
dwadzieścia	twenty
dwadzieścia jeden	twenty-one
dwadzieścia dwa	twenty-two
trzydzieści	thirty
czterdzieści	fourty
pięćdziesiąt	fifty
sześćdziesiąt	sixty
siedemdziesiąt	seventy
osiemdziesiąt	eighty
dziewięćdziesiąt	ninety
sto	one hundred
sto jeden	hundred and one
sto dwa	one hundred and two
dziewięćset	nine hundred
tysiąc	a thousand
jeden milion	a million

MNOŻNE**MULTIPLE**

wielokrotny	multiple
dwukrotny	double/ dual/ twofold
trzykrotny	triple/ threefold
czterokrotny	quadruple/ fourfold
stukrotny	hundredfold

UŁAMKI**FRACTIONS**

jedna druga	one/ a half
jedna trzecia	one/ a third
jedna czwarta	one/ a fourth/ a quarter
jedna piąta	one/ a fifth
jedna szósta	one/ a sixth
jedna siódma	one/ a seventh
jedna ósma	one/ an eighth
jedna dziewiąta	one/ a ninth

$1/10$	ein Zehntel
$1/100$	ein Hundertstel
$1/23$	ein Dreiundzwanzigstel
4,87	vier Komma siebenundachtzig (acht sieben)
0,38	null Komma achtunddreißig (drei acht)
1 %	ein Prozent

KOLIKRÁT

poprvé
podruhé
potřetí
jedenkrát
dvakrát
třikrát
mnohokrát
několikrát
1. za prvé
2. za druhé
3. za třetí
4. za čtvrté

WIEVIELMAL

zum erstenmal
zum zweitenmal
zum drittenmal
einmal
zweimal
dreimal
vielmal/-s
einigemal
1. erstens
2. zweitens
3. drittens
4. viertens

ZNAMÉNKA

+ / -
x / :
= / , čárka
, desetinná čárka
/ lomítko, lomeno
()
[]
dát do závorek

DIE ZEICHEN

plus/ minus
mal/ durch (dividiert)
ist/ der Strich
der Dezimalstrich
der Bruchstrich, gebrochen
runde Klammern
eckige Klammern
in Klammern setzen

MNOŽSTVÍ

trochu/ hodně
málo/ několik

DIE MENGE

ein wenig/ viele
wenige/ einige

jedna dziesiąta	one/ a tenth
jedna setna	one/ a hundredth
jedna dwudziesta trzecia	one/ a twenty-third
cztery całe osiemdziesiąt siedem	four point eighty seven
zero całe trzydzieści osiem	zero point three eight
jeden procent	one per cent

ILE RAZY**HOW MANY TIMES**

po raz pierwszy	for the first time
po raz drugi	for the second time
po raz trzeci	for the third time
jeden raz	once
dwa razy	twice
trzy razy	trice/ three times
wielokrotnie	many times
kilkakrotnie	several times
1. po pierwsze	first(ly)/ first of all
2. po drugie	second(ly)
3. po trzecie	third(ly)
4. po czwarte	fourth(ly)

ZNAKI**MARKS**

plus/ minus	plus/ minus
razy/ dzielenie	times/ divided by
równa się/ przecinek	equals/ comma
przecinek dziesiętny	decimal point
kreska, łamane	stroke/ slash
nawiasy okrągłe	round brackets/ parenthesis
nawias kwadratowy	square brackets
nawiasy kwadratowe	bracket, (<i>mat.</i>) enclose/ inclose

ILOŚĆ**NUMBER, QUANTITY**

trochę/ dużo	a little/ (<i>nepoč.</i>) much, (<i>poč.</i>) many
mało/ kilka	(<i>nepoč.</i>) little, (<i>poč.</i>) few/ a few

moc
hodně
víc
míň
to stačí
to je moc
několik

viel
 viele
 mehr
 weniger
 genug
 zu (viel)
 einige

VÁHY A MÍRY

GEWICHTE
UND MABE**HMOTNOST**

jeden gram
20 dekagramů
kilo
2 kg 200 g

metrický cent
tuna

DAS GEWICHT

ein Gramm
 zweihundert Gramm
 ein Kilogramm, ein Kilo
 zwei Kilo und zweihundert
 Gramm
 ein Doppelzentner
 eine Tonne

DĚLKA

milimetr
centimetr
metr
kilometr

DIE LÄNGE

s, r Millimeter
 s, r Zentimeter
 r, s Meter
 r, s Kilometer

PLOCHA

ar
hektar

DIE FLÄCHE

s Ar,-s,-e
 s, r Hektar,-s,-e

OBJEM

decilitr
litr
hektolitr

DAS VOLUMEN

s, r Deziliter,-s,-
 s, r Liter,-s,-
 s, r Hektoliter,-s,-

wiele	<i>(nep.)</i> much, <i>(poč.)</i> many/ a lot
dużo	<i>(nep.)</i> much, <i>(poč.)</i> a lot, lots of
więcej	more
mniej	<i>(nepoč.)</i> less, <i>(poč.)</i> fewer
wystarczy	it's enough
za dużo	it's too much
kilka	several, a few

WAGI I MIARY**WEIGHTS AND MEASURES****MASA****WEIGHT**

jeden gram	1 gram = 15.43 grains
20 dekagramów	1 grain = 0.0648 grams
kilogram	1 kilogram = 2.205 pounds
dwa kilo dwieście gramów	1 pound (lb.) = 453.59 grams
cetnar	1 tonne = 0.984 ton
tona	= 2,204.62 pounds

DŁUGOŚĆ**LENGTH**

milimetr	millimetre
centymetr	centimetre
metr	metre
kilometr	kilometre

POWIERZCHNIA**SUPERFICIAL AREA**

ar	are
hektar	hectare

OBJĘTOŚĆ**CAPACITA**

decylitr	decilitre
litr	litre
hektolitr	hectolitre



**KNIHKUPECTVÍ
NA INTERNETU**

www.jazyky.biz

e-mail: infoa@infoa.cz

*Tisíce zajímavých titulů z jazykovědy
za výhodné ceny*